



**RAPPORT DE MISSION  
CHRISTIANE POUPEAU**



**Projet 1509 - BÉNIN  
Langue  
Mission du 15/10/2012 au 26/10/2012  
Alphabétisation de personnes handicapées du  
Centre de Perporiyakou**

## Sur le terrain : déroulement de la mission...

### Appréciation Générale

Arrivée, accueil à l'aéroport :	Excellent
Informations reçues du partenaire :	Satisfaisant
Hébergement :	Satisfaisant
Repas :	Satisfaisant
Qualité de l'encadrement :	Satisfaisant
Organisation des déplacements :	Satisfaisant
Votre intégration dans le milieu de travail :	Excellent
Niveau général de satisfaction :	Excellent

### Planning des activités quotidiennes

8 h - 12h

16h- 18h

changement d'horaires demandé par le sous directeur le 2eme jour en raison de venue prochaine de Madame la Ministre.

14h - 16h

ce ne sont pas de bons horaires, les apprenants n'étaient pas très réceptifs et avaient même tendance à s'endormir. Il faisait trop chaud.

Il serait préférable de maintenir 16h - 18h

### Support Matériel (salle, équipement à disposition...)

Appréciation Générale :	Satisfaisant
Remarques sur le lieu :	Atelier assez bien ventilé capacité maximum d'apprenants : ne pas dépasser 10
Remarques sur l'équipement mis à disposition :	Tableau noir très grand : très fonctionnel. Craies, cahier pour chaque apprenant. Abécédaire bien en évidence sur le mur.
Etat du matériel :	Bon état

### Les participants

Contact avec les participants :	NSPP
Nombre de participants présents :	10
Effectifs annoncés/inscrits/présents :	Après concertation avec le sous directeur, nous avons décidé de sortir Sylvie Weta du groupe : son niveau est plus élevé que les autres et elle perturbe la classe quand elle s'ennuie Imorou ADNADEJAN est intégré au groupe, il a le même niveau que le 1 <sup>er</sup> groupe
Liste exhaustive des participants :	Tous apprentis au Centre de formation :  Emmanuel SEIDOU : savoir lire et écrire le français Boka MORA : écrire et parler le français

Issifou GOUDA : maîtriser le français parlé et l'écriture, le calcul  
Dembo ADAMOU : bien parler français, faire des calculs et écrire bien  
Débora MATCHI : parler et écrire, calculer  
Safourath FOUSSENI : parler et écrire, calculer  
Tchinouka TCHAMMA : savoir lire et écrire le français  
Céline TAGALI : écrire et parler le français  
Etienne N'TCHA : maîtriser le français parlé et l'écriture, le calcul  
Imorou ADNADEDJAN : maîtriser le français parlé et l'écriture, le calcul

Constitution de groupes :

2 groupes :  
Dembo ADAMOU ; Safourath FOUSSENI ; Etienne N'TCHA ; Imorou ADNADEDJAN  
ont déjà été à l'école.  
objectif : approfondir leurs connaissances en lecture, écriture et calcul.

Emmanuel SEIDOU ; Boka MORA ; Issifou GOUDA ; Débora MATCHI ; Tchinouka TCHAMMA ; Céline TAGALI  
n'ont pas été à l'école.  
parlent très peu le français.  
objectif : savoir lire et écrire.

### Méthodologie de travail :

Méthode pédagogique :

Occuper un groupe à des exercices écrits pour s'occuper de l'autre à l'oral.  
en collectif, tous les jours, révision à l'oral et à l'écrit des jours de la semaine, des mois et des couleurs.

Outils de travail utilisés :

Photocopies d'exercices fournies par les formatrices de l'association REGAR qui prodiguent des cours d'alphabétisation dans mon département (syllabes à reconnaître dans un mot ou discrimination visuelle).  
IL livre de la ville de Paris : Alphabétisation pour adultes.  
Nombreuses pages d'écriture en minuscules et majuscules.  
2 dictionnaires + 1 dictionnaire phonétique.  
Jeux : loto des animaux sauvages ; tangram (pour les formes géométriques) ; jeu de calcul créé par des orthophonistes ( addition + soustraction ) ; UNO (couleurs et consignes de jeu).  
J'ai laissé tous les documents et les jeux (à part le tangram) sur place au directeur.

Se sont-ils révélés utiles :

Ils étaient toujours preneurs de pages d'écriture.  
Pour les plus avancés, cela permettait aussi de lire des petits textes et de chercher dans les trois dictionnaires, l'écriture d'un mot.  
Les jeux ont permis aux plus faibles de mieux participer et de se sentir à égalité avec les autres.

Quels conseils pour le successeur ?

Aucun puisque la formation professionnelle de ces apprentis est terminée.

**Sur le terrain : les réalisations...**

## Réalisations :

Rappel de l'objectif initial :	Alphabétisation des personnes handicapées de Peporiyakou. Les objectifs spécifiques sont : <ul style="list-style-type: none"><li>• Apprendre l'alphabet, les sons, les phrases, l'orthographe, la conjugaison et la grammaire française</li><li>• Lire et écrire en français</li><li>• Avoir des notions de langage 'professionnel'</li><li>• Savoir répondre à une lettre en français</li><li>• Faire une présentation de ses activités devant les clients en français.</li></ul>
La formation a-t-elle répondu aux besoins ?	Insuffisant
Nouvelles connaissances acquises :	Débora, Céline, Emmanuel, Issifou, tchinouka et Boka connaissent les jours de la semaine, les mois de l'année, les syllabes commençant par L,M,N,D. Ils peuvent lire quelques mots dérivés des syllabes apprises tel que madame, lune, dune. Ils peuvent faire des additions et soustraction à 2 chiffres. Dembo, Safourah, Etienne et Imourou peuvent lire des petits textes, additionner, soustraire, diviser et multiplier des nombres. Ils savent aussi écrire des mots et chercher dans un dictionnaire. Ils sont tous capables de se présenter à l'oral.
Utilité de ces nouvelles connaissances :	Ils sont tous capables de se présenter à l'oral. Ils ont quelques notions qui leur permettront de discuter en français avec quelqu'un. J'espère que cela leur donnera envie de lire et ainsi d'élargir leur gamme de vocabulaire français.
Impact concret dans leur travail :	Se sentir plus à l'aise lorsqu'ils seront en contact avec un client.
A la fin de la formation, peut-on dire des participants qu'ils sont capables de...	
...travailler de manière autonome ?	En partie
...mener à terme leurs projets ?	En partie
...transmettre les acquis à leur entourage ?	En partie

## Sur le terrain : témoignage personnel...

### Libre expression :

Le lendemain de l'arrivée, voyage en bus (11 heures de trajet) pour rejoindre notre lieu d'hébergement : Planete Urgence devrait prévenir les femmes que les arrêts pipi se font sur le bord de la route sans qu'il soit toujours possible de se cacher. Pour les plus pudiques, une jupe longue pourrait être suggérée.

Ce peuple est vraiment très accueillant et souriant : les gens et surtout les enfants vous disent bonjour dans le rue.

La mission s'est bien déroulée malgré les nombreuses pannes de la moto qui m'amenait au Centre deux fois par jour.

J'ai eu la chance de rencontrer des personnes qui malgré leur handicap, ont une joie et une soif de vivre et d'apprendre phénoménales.

Planete Urgence fait bien d'insister sur le don non raisonné, j'ai pu en constater les nuisances dans des lieux fréquentés

par les touristes.

J'ai bien aimé échanger avec des Béninois sur nos différences de culture notamment sur la place de la femme dans nos pays respectifs.

L'avant dernier jour du voyage a été à la hauteur du 1er, nous avons failli avec Eric, le volontaire qui était avec moi à Natitingou rater le bus qui nous ramenait à Cotonou (mésentente entre nos deux partenaires respectifs et notre référent PU sur la réservation du taxi).

Heureusement Jacques (autre référent PU) a réussi à faire patienter le chauffeur du bus un bon quart jusqu'à notre arrivée en zem.

Je remercie chaleureusement tous ceux que j'ai cotoyé.

Ils m'ont permis de réaliser une mission pleine de découvertes, d'échanges et d'émotions.

### A mon retour...

Que vous a apporté cette mission ?

Des rencontres .  
Beaucoup d'échanges notamment entre homme et femme.  
Un regard sur un pays très accueillant.  
Une meilleure conscience de la différence.

A-t-elle été conforme à vos attentes ?

Tout à fait et même plus

Pourquoi ?

Grace à la façon dont Planete Urgence gère ces missions, on ne peut que remplir sa mission dans les meilleures conditions possibles et apporter de façon efficace sa petite contribution.

Définition de la solidarité internationale ?

Echange et partage

Acquis transposables dans mon quotidien :

J'ai appris la patience et surtout à reformuler une explication.  
Je serais un peu plus à l'aise si je dois refaire des formations pour adultes.